

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

**STATEMENT of  
TREATIES and INTERNATIONAL  
AGREEMENTS**

Registered or  
filed and recorded  
with the Secretariat during  
June 1958

---

**RELEVÉ des  
TRAITÉS et ACCORDS  
INTERNATIONAUX**

Enregistrés ou  
classés et inscrits au répertoire  
au Secrétariat  
pendant le mois de juin 1958

NEW YORK

## TABLE OF CONTENTS

	Page
Note by the Secretariat .....	3
PART I Treaties and international agreements registered: Nos. 4356 to 4386 .....	5
ANNEX A Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements registered .....	11
ANNEX C Ratifications, accessions, prorogations, withdrawals, etc., concern- ing treaties and international agreements registered with the Secretariat of the League of Nations .....	18

## TABLE DES MATIERES

	Page
Note du Secrétariat .....	3
PARTIE I Traités et accords internationaux enregistrés: Nos 4356 à 4386 .....	5
ANNEXE A Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés .....	11
ANNEXE C Ratifications, adhésions, prorogations, retraits, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations .....	18

1. The present statement is issued monthly by the Office of Legal Affairs of the Secretariat in pursuance of Article 13 of the Regulations to give effect to Article 102 of the Charter adopted on 14 December 1946 by General Assembly resolution 97(I).

2. Part I contains a statement of the treaties and international agreements registered in accordance with Article 102(I) of the Charter. Part II contains a statement of treaties and international agreements filed and recorded in accordance with Article 10 of the aforementioned Regulations. With respect to each treaty or international agreement the following information is given: registration or recording number, by whom registered, language or languages of the official text, and the dates of signing, coming into force and registration. Annexes to the Statement contain ratifications, accessions, prorogations, supplementary agreements, and other subsequent action, concerning treaties and international agreements registered or filed and recorded with the Secretariat of the United Nations or registered with the Secretariat of the League of Nations. The original text of the treaties and international agreements together with translations in English and French are subsequently published in the United Nations Treaty Series.

3. Under Article 102 of the Charter of the United Nations every treaty and every international agreement entered into by a Member of the United Nations after the coming into force of the Charter must be registered with the Secretariat and published by it. The General Assembly by resolution 97(I) referred to above, established regulations to give effect to Article 102 of the Charter. The United Nations, under Article 4 of these Regulations, registers ex officio every treaty or international agreement which is subject to registration where the United Nations is a party, has been authorized by a treaty or agreement to effect registration, or is the depository of a multilateral treaty or agreement. The specialized agencies may also register treaties in certain specific cases. In all other instances registration is effected by a party. The Secretariat is designated in Article 102 as the organ with which registration is effected.

4. The Regulations also provide in Article 10 for the filing and recording of certain categories of treaties and international agreements other than those subject to registration under Article 102 of the Charter.

5. Under Article 102 of the Charter and the Regulations, the Secretariat is generally responsible for the operation of the system of registration and publication of treaties. In respect of ex officio registration and filing and recording, where the Secretariat has responsibility for initiating action under the Regulations, it necessarily has authority for dealing with all aspects of the question.

6. In other cases, when treaties and international agreements are submitted by a party for the purpose of registration, or filing and recording, they are first examined by the Secretariat in order to ascertain whether they fall within the category of agreements requiring registration or are susceptible of filing and recording, and also to ascertain whether the technical requirements of the Regulations are met. It may be noted that an authoritative body of practice relating to registration has developed in the League of Nations and the United Nations which may serve as a useful guide. In some cases, the Secretariat may find it necessary to con-

1. Le présent relevé est publié mensuellement par le Service juridique du Secrétariat en exécution de l'article 13 du règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte, adopté le 14 décembre 1946 par la résolution 97(I) de l'Assemblée générale.

2. La partie I contient le relevé des traités et accords internationaux enregistrés conformément au paragraphe 1 de l'Article 102 de la Charte. La partie II contient le relevé des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire en application de l'article 10 du règlement susmentionné. Pour chacun des traités ou accords internationaux, les renseignements ci-après sont indiqués: numéro d'ordre de l'enregistrement ou de l'inscription, nom de la partie qui a présenté le document à l'enregistrement, langue ou langues dans lesquelles le texte officiel a été établi, dates de signature, d'entrée en vigueur et d'enregistrement. Les annexes au relevé contiennent les ratifications, adhésions, prorogations, accords complémentaires et autres actes subséquents concernant les traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies, ou enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations. Le texte original des traités ou accords internationaux, accompagné de traductions en anglais et en français, est ensuite publié dans le Recueil des Traités des Nations Unies.

3. Aux termes de l'Article 102 de la Charte des Nations Unies, tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte doit être enregistré au Secrétariat et publié par lui. Par sa résolution 97(I), mentionnée plus haut, l'Assemblée générale a adopté un règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte. L'article 4 de ce règlement dispose que l'Organisation des Nations Unies doit enregistrer d'office tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement, soit lorsqu'elle est partie audit traité, soit lorsqu'elle a été autorisée par les signataires à effectuer l'enregistrement, soit encore lorsqu'elle est dépositaire d'un traité ou accord multilatéral. Les institutions spécialisées peuvent également, dans certains cas déterminés, faire enregistrer des traités. Dans tous les autres cas, c'est l'une des parties qui effectue l'enregistrement. Aux termes de l'Article 102, le Secrétariat est l'organe auprès duquel l'enregistrement doit être effectué.

4. L'article 10 du règlement contient des dispositions relatives au classement et à l'inscription au répertoire de certaines catégories de traités et d'accords internationaux autres que ceux qui sont soumis à la formalité de l'enregistrement en vertu de l'Article 102 de la Charte.

5. En vertu de l'Article 102 de la Charte et du règlement, le Secrétariat est chargé d'assurer l'enregistrement et la publication des traités. En ce qui concerne l'enregistrement d'office ou le classement et l'inscription au répertoire dans les cas où, conformément au règlement, il appartient au Secrétariat de prendre l'initiative à cet égard, celui-ci est nécessairement compétent pour traiter de tous les aspects de la question.

6. Dans les autres cas, c'est-à-dire lorsque c'est une partie à un traité ou à un accord international qui présente l'instrument aux fins d'enregistrement, ou de classement et d'inscription au répertoire, le Secrétariat examine ledit instrument afin de déterminer s'il rentre dans la catégorie des accords qui doivent être enregistrés ou de ceux qui doivent être classés et inscrits au répertoire, et afin de s'assurer que les conditions techniques du règlement sont remplies. Il convient de noter que la Société des Nations et l'Organisation des Nations Unies ont progressivement élaboré, en matière d'enregistrement des traités, une pra-

sult with the registering party concerning the question of registrability. However, since the terms "treaty" and "international agreement" have not been defined either in the Charter or in the Regulations, the Secretariat, under the Charter and the Regulations, follows the principle that it acts in accordance with the position of the Member State submitting an instrument for registration that so far as that party is concerned the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Registration of an instrument submitted by a Member State, therefore, does not imply a judgment by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party, or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its action does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status and does not confer on a party a status which it would not otherwise have.

7. The obligation to register rests on the Member State and the purpose of Article 102 of the Charter is to give publicity to all treaties and international agreements entered into by a Member State. Furthermore, under paragraph 2 of Article 102, no party to a treaty or international agreement subject to registration, which has not been registered, may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations.

tique qui fait autorité et dont on peut utilement s'inspirer. Dans certains cas, le Secrétariat peut juger nécessaire de consulter la partie qui enregistre sur la recevabilité de l'enregistrement. Toutefois, comme le terme "traité" et l'expression "accord international" n'ont été définis ni dans la Charte ni dans le règlement, le Secrétariat, en appliquant la Charte et le règlement, a adopté comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'Etat Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir que pour autant qu'il s'agit de cet Etat comme partie contractante l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un Etat Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que les actes qu'il pourrait être amené à accomplir ne confèrent pas à un instrument la qualité de "traité" ou d' "accord international" si cet instrument n'a pas déjà cette qualité, et qu'ils ne confèrent pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

7. L'Article 102 de la Charte a pour but de donner une publicité à tous les traités et accords internationaux conclus par les Etats Membres et l'obligation de faire enregistrer incombe à ces Etats. De plus, aux termes du paragraphe 2 de l'Article 102, aucune partie à un traité ou accord international qui aurait dû être enregistré mais ne l'a pas été, ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe des Nations Unies.

Treaties and international agreements registered  
during the month of June 1958

Nos. 4356 to 4386

## No. 4356 NETHERLANDS AND AUSTRALIA:

Exchange of notes constituting an agreement concerning exemption from duties on supplies of fuel, etc. for aircraft. Canberra, 29 November 1956.

Came into force on 14 April 1958, the date of receipt by the Australian Government of a note stating on behalf of the Netherlands Government that the constitutional approval required in the Netherlands has been obtained, with retroactive effect from 1 July 1955, in accordance with the provisions of the last paragraph of the said notes.

Official text: English.

Registered by the Netherlands on 11 June 1958.

## No. 4357 ITALY AND EGYPT:

Payments Agreement (with annex and exchange of letters). Signed at Cairo, on 6 July 1957.

Came into force on 22 July 1957, the fifteenth day after signature, in accordance with article 6.

Official text: French.

Registered by Italy on 13 June 1958.

## No. 4358 ITALY AND IRAN:

Payments Agreement (with exchange of letters). Signed at Rome, on 29 January 1958.

Came into force on 10 February 1958, in accordance with article 4.

Official text: French.

Registered by Italy on 13 June 1958.

## No. 4359 ITALY AND SPAIN:

Agreement between Italy and Spain for joint film production. Signed at Venice, on 5 September 1956.

Came into force on 5 September 1956, upon signature, in accordance with article XIII.

Exchange of notes constituting an agreement modifying the above-mentioned Agreement. Rome, 12 and 16 July 1957.

Came into force on 16 July 1957 by the exchange of the said notes.

Official texts: Italian and Spanish.

Registered by Italy on 13 June 1958.

## No. 4360 ITALY AND FRANCE:

Protocol concerning Italian beetroot workers. Signed at Paris, on 1 August 1957.

Came into force on 1 August 1957 by signature.

Official text: French.

Registered by Italy on 13 June 1958.

## No. 4361 ITALY AND FRANCE:

Protocol (with annex and addendum) concerning Italian seasonal workers. Signed at Paris, on 19 September 1957.

Came into force on 19 September 1957 by signature.

Official text: French.

Registered by Italy on 13 June 1958.

Traité et accords internationaux enregistrés  
pendant le mois de juin 1958

Nos 4356 à 4386

## No 4356 PAYS-BAS ET AUSTRALIE :

Echange de notes constituant un accord relatif à l'exemption des droits pour les fournitures de combustibles et autres destinées aux aéronefs. Canberra, 29 novembre 1956.

Entré en vigueur le 14 avril 1958, date à laquelle le Gouvernement australien a reçu une note déclarant au nom du Gouvernement néerlandais que l'autorisation requise par la constitution néerlandaise a été obtenue, avec effet rétroactif au 1er juillet 1955, conformément aux dispositions du dernier paragraphe desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Pays-Bas le 11 juin 1958.

## No 4357 ITALIE ET EGYPTÉ :

Accord de paiement (avec annexe et échange de lettres). Signé au Caire, le 6 juillet 1957.

Entré en vigueur le 22 juillet 1957, le quinzième jour après la signature, conformément à l'article 6.

Texte officiel français.

Enregistré par l'Italie le 13 juin 1958.

## No 4358 ITALIE ET IRAN :

Accord de paiement (avec échange de lettres). Signé à Rome, le 29 janvier 1958.

Entré en vigueur le 10 février 1958, conformément à l'article 4.

Texte officiel français.

Enregistré par l'Italie le 13 juin 1958.

## No 4359 ITALIE ET ESPAGNE :

Accord italo-espagnol de coproduction cinématographique. Signé à Venise, le 5 septembre 1956.

Entré en vigueur le 5 septembre 1956, dès la signature, conformément à l'article XIII.

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné. Rome, 12 et 16 juillet 1957.

Entré en vigueur le 16 juillet 1957 par l'échange desdites notes.

Textes officiels italien et espagnol.

Enregistrés par l'Italie le 13 juin 1958.

## No 4360 ITALIE ET FRANCE :

Protocole relatif aux ouvriers betteraviers italiens. Signé à Paris, le 1er août 1957.

Entré en vigueur le 1er août 1957 par signature.

Texte officiel français.

Enregistré par l'Italie le 13 juin 1958.

## No 4361 ITALIE ET FRANCE :

Protocole (avec annexe et additif) relatif aux ouvriers saisonniers italiens. Signé à Paris, le 19 septembre 1957.

Entré en vigueur le 19 septembre 1957 par signature.

Texte officiel français.

Enregistré par l'Italie le 13 juin 1958.

**No. 4362 ITALY AND ROMANIA:**

Payments Agreement (with annex and exchange of letters).  
Signed at Rome, on 28 January 1958.

Came into force on 1 March 1958, in accordance with article 5.

Official text: French.

Registered by Italy on 13 June 1958.

**No. 4363 NETHERLANDS AND FRANCE:**

Agreement concerning reciprocal compensation for maritime damage originating in events of the 1939-1945 war. Signed at Paris, on 27 November 1953.

Came into force on 17 September 1954 by the exchange of the instruments of ratification at Paris, in accordance with article 5.

Official text: French.

Registered by the Netherlands on 16 June 1958.

**No. 4364 BELGIUM:**

Declaration recognizing as compulsory the jurisdiction of the International Court of Justice, in conformity with Article 36, paragraph 2 of the Statute of the International Court of Justice. Brussels, 3 April 1958.

The Declaration and the instrument of ratification thereof were deposited with the Secretary-General of the United Nations on 17 June 1958.

Official text: French.

Registered ex officio on 17 June 1958.

**No. 4365 UNITED STATES OF AMERICA AND ISRAEL:**

Agricultural Commodities Agreement under Title I of the Agricultural Trade Development and Assistance Act (with agreed minute and memorandum of understanding). Signed at Washington, on 7 November 1957.

Came into force on 7 November 1957, upon signature, in accordance with article VI.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Washington, 29 January and 4 February 1958.

Came into force on 4 February 1958 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 17 and 30 June 1958, respectively.

**No. 4366 UNITED STATES OF AMERICA AND CUBA:**

Exchange of notes constituting an agreement relating to guaranties of private investments. Habana, 4 February 1957.

Came into force on 29 November 1957, the date of the final note of acceptance from the Government of Cuba, in accordance with the provisions of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 17 June 1958.

**No. 4367 UNITED STATES OF AMERICA AND KOREA:**

Treaty of friendship, commerce and navigation (with Protocol). Signed at Seoul, on 28 November 1956.

Came into force on 7 November 1957, one month after the day of exchange of ratifications, in accordance with article XXV. The exchange of ratifications took place at Seoul on 7 October 1957.

Official texts: English and Korean.

Registered by the United States of America on 17 June 1958.

**No 4362 ITALIE ET ROUMANIE :**

Accord de paiement (avec annexe et échange de lettres).  
Signé à Rome, le 28 janvier 1958.

Entré en vigueur le 1er mars 1958, conformément à l'article 5.

Texte officiel français.

Enregistré par l'Italie le 13 juin 1958.

**No 4363 PAYS-BAS ET FRANCE :**

Accord relatif à des indemnités réciproques concernant des dommages d'ordre maritime ayant leur origine dans des événements de la guerre de 1939-1945. Signé à Paris, le 27 novembre 1953.

Entré en vigueur le 17 septembre 1954 par l'échange des instruments de ratification à Paris, conformément à l'article 5.

Texte officiel français.

Enregistré par les Pays-Bas le 16 juin 1958.

**No 4364 BELGIQUE :**

Déclaration reconnaissant comme obligatoire la juridiction de la Cour internationale de Justice, conformément au paragraphe 2 de l'Article 36 du Statut de la Cour internationale de Justice. Bruxelles, le 3 avril 1958.

La déclaration et l'instrument de ratification ont été déposés auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies le 17 juin 1958.

Texte officiel français.

Enregistrée d'office le 17 juin 1958.

**No 4365 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ISRAEL :**

Accord relatif aux produits agricoles conclu dans le cadre du titre I de la loi tendant à développer et à favoriser le commerce agricole (avec procès-verbal d'entente et mémorandum d'accord). Signé à Washington, le 7 novembre 1957.

Entré en vigueur le 7 novembre 1957, dès la signature, conformément à l'article VI.

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné. Washington, 29 janvier et 4 février 1958.

Entré en vigueur le 4 février 1958 par l'échange des dites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistrés par les Etats-Unis d'Amérique les 17 et 30 juin 1958, respectivement.

**No 4366 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET CUBA :**

Echange de notes constituant un accord relatif à des garanties aux placements privés. La Havane, 4 février 1957.

Entré en vigueur le 29 novembre 1957, date de la note définitive d'acceptation du Gouvernement cubain, conformément aux dispositions des dites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 juin 1958.

**No 4367 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET COREE :**

Traité d'amitié, de commerce et de navigation (avec Protocole). Signé à Séoul, le 28 novembre 1956.

Entré en vigueur le 7 novembre 1957, un mois après la date de l'échange des instruments de ratification, conformément à l'article XXV. L'échange des instruments de ratification a eu lieu à Séoul le 7 octobre 1957.

Textes officiels anglais et coréen.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 juin 1958.

**No. 4368 UNITED STATES OF AMERICA AND BRAZIL:**  
Exchange of notes constituting an agreement relating to the establishment of the United States of America Educational Commission in Brazil. Rio de Janeiro, 5 November 1957.

Came into force on 5 November 1957 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Portuguese.

Registered by the United States of America on 17 June 1958.

**No. 4369 UNITED STATES OF AMERICA AND EL SALVADOR:**

Agreement relating to the establishment of the United States Air Force Mission to El Salvador. Signed at San Salvador, on 21 November 1957.

Came into force on 21 November 1957, as from the date of signature, in accordance with article 2.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 17 June 1958.

**No. 4370 UNITED STATES OF AMERICA AND BELGIUM:**

Exchange of notes constituting an agreement relating to certificates of airworthiness for imported aircraft. Brussels, 19 July and 3 December 1957.

Came into force on 3 December 1957 by the exchange of the said notes.

This Agreement terminates and replaces the arrangement between the United States of America and Belgium concerning acceptance by one of the parties of certificates of airworthiness for aircraft imported as merchandise from the territory of the other party, effected by an exchange of notes dated at Brussels on 22 October 1932.

Official texts: English and French.

Registered by the United States of America on 17 June 1958.

**No. 4371 BELGIUM AND UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND:**

Convention on social security and Protocol concerning benefits in kind. Signed at Brussels, on 20 May 1957.

Came into force on 1 June 1958, in accordance with article 40 of the Convention and article 4 of the Protocol. The exchange of the instruments of ratification took place at London on 30 April 1958. These acts are not applicable to the Territories of the Belgian Congo and Ruanda-Urundi.

Official texts: English and French.

Registered by Belgium on 18 June 1958.

**No. 4372 BELGIUM AND LUXEMBOURG:**

Agreement concerning trade in pharmaceutical preparations. Signed at Luxembourg, on 28 March 1958.

Came into force on 28 March 1958, in accordance with article 13. Is not applicable to the Territories of the Belgian Congo and Ruanda-Urundi.

Official text: French.

Registered by Belgium on 18 June 1958.

**No. 4373 BELGIUM AND JAPAN:**

Payments Agreement (with annex, protocol and exchange of notes). Signed at Brussels, on 30 April 1958.

Came into force on 10 May 1958, in accordance with article 3(1).

**No 4368 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET BRESIL :**

Echange de notes constituant un accord relatif à la création, au Brésil, d'une Commission des Etats-Unis pour l'éducation. Rio-de-Janeiro, 5 novembre 1957.

Entré en vigueur le 5 novembre 1957 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et portugais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 juin 1958.

**No 4369 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET SALVADOR :**

Accord relatif à l'envoi d'une mission militaire aérienne des Etats-Unis au Salvador. Signé à San-Salvador, le 21 novembre 1957.

Entré en vigueur le 21 novembre 1957, à la date de la signature, conformément à l'article 2.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 juin 1958.

**No 4370 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET BELGIQUE :**

Echange de notes constituant un accord relatif à la délivrance de certificats de navigabilité pour les aéronefs importés. Bruxelles, 19 juillet et 3 décembre 1957.

Entré en vigueur le 3 décembre 1957 par l'échange desdites notes.

Cet accord abroge et remplace l'arrangement entre les Etats-Unis d'Amérique et la Belgique, résultant d'un échange de notes en date à Bruxelles du 22 octobre 1932, relatif à la reconnaissance par l'une des Parties des certificats de navigabilité des aéronefs importés comme marchandise du territoire de l'autre Partie.

Textes officiels anglais et français.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 juin 1958.

**No 4371 BELGIQUE ET ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD :**

Convention de sécurité sociale et Protocole relatif aux prestations en nature. Signés à Bruxelles, le 20 mai 1957.

Entrés en vigueur le 1er juin 1958, conformément à l'article 40 de la Convention et à l'article 4 du Protocole. L'échange des instruments de ratification a eu lieu à Londres le 30 avril 1958. Ces actes ne sont pas applicables aux territoires du Congo belge et du Ruanda-Urundi.

Textes officiels anglais et français.

Enregistrés par la Belgique le 18 juin 1958.

**No 4372 BELGIQUE ET LUXEMBOURG :**

Accord concernant le commerce des préparations pharmaceutiques. Signé à Luxembourg, le 28 mars 1958.

Entré en vigueur le 28 mars 1958, conformément à l'article 13. Cet Accord n'est pas applicable aux territoires du Congo belge et du Ruanda-Urundi.

Texte officiel français.

Enregistré par la Belgique le 18 juin 1958.

**No 4373 BELGIQUE ET JAPON :**

Accord de paiement (avec annexe, Protocole et échange de notes). Signé à Bruxelles, le 30 avril 1958.

Entré en vigueur le 10 mai 1958, conformément au paragraphe 1 de l'article 3.

This Agreement is applicable to the territories of the Belgian Congo and Ruanda Urundi.

Official text: English.

Registered by Belgium on 18 June 1958.

Cet accord est applicable aux territoires du Congo belge et du Ruanda Urundi.

Texte officiel anglais.

Enregistré par la Belgique le 18 juin 1958.

**No. 4374 CZECHOSLOVAKIA AND SYRIA:**

Agreement on cultural cooperation. Signed at Damascus, on 18 June 1957.

Came into force on 14 January 1958 by an exchange of notes, in accordance with article 7.

Official texts: Czech and Arabic.

Registered by Czechoslovakia on 23 June 1958.

**No 4374 TCHECOSLOVAQUIE ET SYRIE :**

Accord de coopération culturelle. Signé à Damas, le 18 juin 1957.

Entré en vigueur le 14 janvier 1958 par un échange de notes, conformément à l'article 7.

Textes officiels tchèque et arabe.

Enregistré par la Tchécoslovaquie le 23 juin 1958.

**No. 4375 UNION OF SOUTH AFRICA AND BELGIUM:**

Exchange of notes constituting a visa agreement. Brussels, 28 April 1958.

Came into force on 28 May 1958, thirty days after the exchange of the said notes, in accordance with their provisions.

Official texts: English and French.

Registered by the Union of South Africa on 24 June 1958.

**No 4375 UNION SUD-AFRICAINE ET BELGIQUE :**

Echange de notes constituant un accord relatif aux visas. Bruxelles, 28 avril 1958.

Entré en vigueur le 28 mai 1958, trente jours après l'échange desdites notes, conformément à leurs dispositions.

Textes officiels anglais et français.

Enregistré par l'Union Sud-Africaine le 24 juin 1958.

**No. 4376 FINLAND:**

Declaration recognizing as compulsory the jurisdiction of the International Court of Justice, in conformity with Article 36, paragraph 2 of the Statute of the International Court of Justice. New York, 25 June 1958.

Deposited with the Secretary-General of the United Nations on 25 June 1958.

Official text: French.

Registered ex officio on 25 June 1958.

**No 4376 FINLANDE :**

Déclaration reconnaissant comme obligatoire la juridiction de la Cour internationale de Justice, conformément au paragraphe 2 de l'Article 36 du Statut de la Cour internationale de Justice. New-York, 25 juin 1958.

Déposée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies le 25 juin 1958.

Texte officiel français.

Enregistrée d'office le 25 juin 1958.

**No. 4377 BELGIUM AND MOROCCO:**

Exchange of notes constituting an agreement to abolish the travel visa requirement between the two countries. Rabat, 6 February and 9 and 12 April 1958.

Came into force on 1 May 1958, in accordance with the terms of the said notes. This Agreement is not applicable to the territories of the Belgian Congo and Ruanda-Urundi.

Official text: French.

Registered by Belgium on 25 June 1958.

**No 4377 BELGIQUE ET MAROC :**

Echange de notes constituant un accord en vue de supprimer l'obligation du visa de voyage entre les deux pays. Rabat, 6 février et 9 et 12 avril 1958.

Entré en vigueur le 1er mai 1958, conformément aux dispositions desdites notes. Cet accord n'est pas applicable aux territoires du Congo belge et du Ruanda-Urundi.

Texte officiel français.

Enregistré par la Belgique le 25 juin 1958.

**No. 4378 BELGIUM AND JAPAN:**

Exchange of letters constituting an agreement for the exchange of the official publications of the two countries. Tokyo, 18 March 1958.

Came into force on 18 March 1958 by the exchange of the said letters. Is not applicable to the Territories of the Belgian Congo and Ruanda-Urundi.

Official texts: French and Japanese.

Registered by Belgium on 25 June 1958.

**No 4378 BELGIQUE ET JAPON :**

Echange de lettres constituant un accord au sujet de l'envoi réciproque des publications officielles des deux pays. Tokio, 18 mars 1958.

Entré en vigueur le 18 mars 1958, par l'échange desdites lettres. Cet Accord n'est pas applicable aux territoires du Congo Belge et du Ruanda-Urundi.

Textes officiels français et japonais.

Enregistré par la Belgique le 25 juin 1958.

**No. 4379 UNITED STATES OF AMERICA AND GREECE:**

Agricultural Commodities Agreement under Title I of the Agricultural Trade Development and Assistance Act, as amended (with memorandum of understanding and a note). Signed at Athens, on 18 December 1957.

Came into force on 18 December 1957, upon signature, in accordance with article VI.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 25 June 1958.

**No 4379 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET GRECE :**

Accord relatif aux produits agricoles, conclu dans le cadre du titre I de la loi tendant à développer et à favoriser le commerce agricole, sous sa forme modifiée (avec mémorandum d'accord et note). Signé à Athènes, le 18 décembre 1957.

Entré en vigueur le 18 décembre 1957, dès la signature, conformément à l'article VI.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 25 juin 1958.

No. 4380 UNITED STATES OF AMERICA AND PAKISTAN:  
Agricultural Commodities Agreement under Title I of  
the Agricultural Trade Development and Assistance  
Act, as amended (with memorandum of understanding  
and exchange of notes). Signed at Karachi, on 15  
November 1957.

Came into force on 15 November 1957, upon signature,  
in accordance with article VI.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 25 June  
1958.

No. 4381 UNITED STATES OF AMERICA AND ITALY:  
Agricultural Commodities Agreement under Title I of  
the Agricultural Trade Development and Assistance  
Act, as amended (with exchange of notes and memo-  
randum of understanding). Signed at Rome, on 7 March  
1958.

Came into force on 7 March 1958, upon signature, in  
accordance with article VI.

Official texts: English and Italian.

Registered by the United States of America on 30 June  
1958.

No. 4382 UNITED STATES OF AMERICA AND PHILIPPINES:  
Exchange of notes constituting an interim arrangement  
relating to the exploitation of mineral resources lo-  
cated on specific sites within the United States Military  
Reservation, Fort Stotsenberg, Tarlac. Manila, 8  
April 1957.

Came into force on 8 April 1957 by the exchange of  
the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 30 June  
1958.

No. 4383 UNITED STATES OF AMERICA AND PHILIPPINES:  
Exchange of aide-memoire constituting an agreement  
relating to damages arising from maneuvers at the  
Laur Training Area. Manila, 6 February 1957.

Came into force on 6 February 1957 by the exchange  
of the said aide-memoire.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 30 June  
1958.

No. 4384 UNITED STATES OF AMERICA AND SPAIN:  
Agricultural Commodities Agreement under Title I of  
the Agricultural Trade Development and Assistance  
Act. Signed at Madrid, on 27 January 1958.

Came into force on 27 January 1958, upon signature,  
in accordance with article VI.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 30 June  
1958.

No. 4385 UNITED STATES OF AMERICA AND PHILIPPINES:  
Exchange of aide-memoire constituting an agreement  
relating to maneuvers in the Laur-Dingalan Bay area.  
Manila, 20 February 1958.

Came into force on 20 February 1958 by the exchange  
of the said aide-memoire.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 30 June  
1958.

No 4380 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET PAKISTAN :  
Accord relatif aux produits agricoles, conclu dans le  
cadre du titre I de la loi tendant à développer et à  
favoriser le commerce agricole, sous sa forme modi-  
fiée (avec mémorandum d'accord et échange de notes).  
Signé à Karachi, le 15 novembre 1957.

Entré en vigueur le 15 novembre 1957, dès la signa-  
ture, conformément à l'article VI.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 25 juin  
1958.

No 4381 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ITALIE :  
Accord relatif aux produits agricoles conclu dans le  
cadre du titre I de la loi tendant à développer et à  
favoriser le commerce agricole, sous sa forme modi-  
fiée (avec échange de notes et mémorandum d'accord).  
Signé à Rome, le 7 mars 1958.

Entré en vigueur le 7 mars 1958, dès la signature,  
conformément à l'article VI.

Textes officiels anglais et italien.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 30 juin  
1958.

No 4382 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET PHILIPPINES :  
Echange de notes constituant un accord provisoire  
relatif à l'exploitation de ressources minérales situées  
dans certaines parties de la réserve militaire des  
Etats-Unis, Fort Stotsenberg, Tarlac. Manille, 8 avril  
1957.

Entré en vigueur le 8 avril 1957 par l'échange desdites  
notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 30 juin  
1958.

No 4383 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET PHILIPPINES :  
Echange d'aide-mémoire constituant un accord relatif  
aux dommages causés par les manoeuvres effectuées  
au camp d'entraînement de Laur. Manille, 6 février  
1957.

Entré en vigueur le 6 février 1957 par l'échange  
desdits aide-mémoire.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 30 juin  
1958.

No 4384 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ESPAGNE :  
Accord relatif aux produits agricoles conclu dans le  
cadre du titre I de la loi tendant à développer et à  
favoriser le commerce agricole. Signé à Madrid le  
27 janvier 1958.

Entré en vigueur le 27 janvier 1958, dès la signature,  
conformément à l'article VI.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 30 juin  
1958.

No 4385 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET PHILIPPINES :  
Echange d'aide-mémoire constituant un accord relatif  
à des manoeuvres dans la région de Laur et de la  
baie de Dingalan. Manille, 20 février 1958.

Entré en vigueur le 20 février 1958 par l'échange  
desdites aide-memoire.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 30 juin  
1958.

**No. 4386 UNITED NATIONS AND LEBANON:**

Exchange of letters constituting an agreement concerning the status of the United Nations Observation Group in Lebanon. New York, 13 June 1958.

Came into force on 12 June 1958, the date of arrival of the first members of the United Nations Observation Group in Lebanon, in accordance with the provisions of the said letters.

Exchange of letters constituting an amendment to the above-mentioned Agreement. New York, 26 and 30 June 1958.

Came into force on 30 June 1958 by the exchange of the said letters.

Official texts: English.

Registered ex officio on 30 June 1958.

**No 4386 ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET LIBAN**

Echange de lettres constituant un accord concernant le statut du Groupe d'observation des Nations Unies au Liban. New-York, 13 juin 1958.

Entré en vigueur le 12 juin 1958, date de l'arrivée des premiers membres du Groupe d'observation des Nations Unies au Liban, conformément aux dispositions desdites lettres.

Echange de lettres constituant une modification de l'Accord susmentionné. New-York, 26 et 30 juin 1958.

Entré en vigueur le 30 juin 1958 par l'échange desdites lettres.

Texte officiel anglais.

Enregistrés d'office le 30 juin 1958.

Ratifications, accessions, prorogations, etc.,  
concerning treaties and international agreements registered

Ratifications, adhésions, prorogations, etc.,  
concernant les traités et accords internationaux enregistrés

No. 3689 Agreement between the Union of Soviet Socialist Republics and Denmark concerning air communications. Signed at Moscow, on 31 March 1956. Protocol supplementing the above-mentioned Agreement. Signed at Copenhagen, on 31 March 1958.  
Came into force on 31 March 1958, the date of signature, in accordance with the provisions of the penultimate paragraph.  
Official texts: Danish and Russian.  
Registered by Denmark on 6 June 1958.

No 3689 Accord entre l'Union des Républiques socialistes soviétiques et le Danemark relatif aux communications aériennes. Signé à Moscou, le 31 mars 1956. Protocole complétant l'accord susmentionné. Signé à Copenhague le 31 mars 1958.  
Entré en vigueur le 31 mars 1958, date de la signature, conformément aux dispositions de l'avant-dernier paragraphe.  
Textes officiels danois et russe.  
Enregistré par le Danemark le 6 juin 1958.

No. 186 Convention for the Suppression of the Illicit Traffic in Dangerous Drugs, signed at Geneva on 26 June 1936 and amended by the Protocol done at Lake Success, New York, on 11 December 1946.

No 186 Convention pour la répression du trafic illicite des drogues nuisibles, signée à Genève le 26 juin 1936 et modifiée par le Protocole signé à Lake Success, New-York, le 11 décembre 1946.

Accession:

Instrument deposited on:  
9 June 1958  
Dominican Republic  
(to take effect on 7 September 1958)

Adhésion :

Instrument déposé le :  
9 juin 1958  
République Dominicaine  
(Pour prendre effet le 7 septembre 1958)

No. 688 Protocol signed at Paris on 19 November 1948 bringing under International Control Drugs Outside the Scope of the Convention of 13 July 1931 for Limiting the Manufacture and Regulating the Distribution of Narcotic Drugs, as amended by the Protocol Signed at Lake Success, New York on 11 December 1946.

No 688 Protocole signé à Paris le 19 novembre 1948, plaçant sous contrôle international certaines drogues non visées par la Convention du 13 juillet 1931 pour limiter la fabrication et réglementer la distribution des stupéfiants, modifiée par le Protocole signé à Lake Success, New-York, le 11 décembre 1946.

Acceptance

Instrument deposited on:  
9 June 1958  
Dominican Republic  
(to take effect on 10 July 1958)

Acceptation

Instrument déposé le :  
9 juin 1958  
République Dominicaine  
(Pour prendre effet le 10 juillet 1958)

No. 521 Convention on the Privileges and Immunities of the Specialized Agencies. Approved by the General Assembly of the United Nations on 21 November 1947.

No 521 Convention sur les privilèges et immunités des institutions spécialisées. Approuvée par l'Assemblée générale des Nations Unies, le 21 novembre 1947.

Application to the following specialized agencies:

International Labour Organisation  
International Telecommunication Union  
Food and Agriculture Organization of the United Nations

Application aux institutions spécialisées suivantes :

Organisation internationale du Travail  
Union internationale des télécommunications  
Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture  
Organisation mondiale de la santé  
Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture

Notification received on:

10 June 1958  
Morocco

Ratifications and declarations by the States listed below regarding the following seven Conventions were registered with the Director-General of the International Labour Office on the dates indicated:

Notification reçue le :

10 juin 1958  
Maroc

Les ratifications et déclarations des Etats énumérés ci-après relatives aux sept conventions qui suivent ont été enregistrées auprès du Directeur général du Bureau international du Travail aux dates indiquées :

No. 602 Convention (No. 19) concerning equality of treatment for national and foreign workers as regards workmen's compensation for accidents, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its seventh session, Geneva, 5 June 1925, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

No 602 Convention (No 19) concernant l'égalité de traitement des travailleurs étrangers et nationaux en matière de réparation des accidents du travail, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa septième session, Genève, 5 juin 1925, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

Ratification

5 May 1958  
Israel

Ratification

5 mai 1958  
Israël

No. 635 Convention (No. 58) fixing the minimum age for the admission of children to employment at sea (revised 1936), adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twenty-second session, Geneva, 24 October 1936, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

Ratification

5 May 1958

Yugoslavia

(to take effect on 5 May 1959)

No. 881 Convention (No. 87) concerning freedom of association and protection of the right to organise. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-first session, San Francisco, 9 July 1948.

Ratification

13 May 1958

Italy

(to take effect on 13 May 1959)

No. 898 Convention (No. 88) concerning the organization of the employment service. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-first session, San Francisco, 9 July 1948.

Declaration made in accordance with Article 35, paragraphs 4 and 7, of the Constitution of the International Labour Organisation and article 14, paragraph 4, of the Convention, to the effect that the Convention will henceforth be applied, without modification, to Sierra Leone:

6 May 1958

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

No. 1341 Convention (No. 98) concerning the application of the principles of the right to organise and to bargain collectively. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-second session, Geneva, 1 July 1949.

Ratification

13 May 1958

Italy

(to take effect on 13 May 1959)

No. 1871 Convention (No. 95) concerning the protection of wages. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-second session, Geneva, 1 July 1949.

Ratification

28 May 1958

Tunisia

(to take effect on 28 May 1959)

Declaration made in accordance with Article 35, paragraphs 2 and 3, of the Constitution of the International Labour Organisation and article 20 of the Convention, to the effect that the Convention will henceforth be applied, with modifications, to Kenya:

6 May 1958

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

No. 2181 Convention (No. 100) concerning equal remuneration for men and women workers for work of equal value. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-fourth session, Geneva, 29 June 1951.

No 635 Convention (No 58) fixant l'âge minimum d'admission des enfants au travail maritime (révisée en 1936), adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa vingt-deuxième session, Genève, 24 octobre 1936, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

Ratification

5 mai 1958

Yougoslavie

(Pour prendre effet le 5 mai 1959)

No 881 Convention (No 87) concernant la liberté syndicale et la protection du droit syndical. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente et unième session, San Francisco, 9 juillet 1948.

Ratification

13 mai 1958

Italie

(Pour prendre effet le 13 mai 1959)

No 898 Convention (No 88) concernant l'organisation des services de l'emploi. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente et unième session, San Francisco, 9 juillet 1948.

Déclaration conforme à l'article 35, paragraphes 4 et 7 de la Constitution de l'Organisation internationale du Travail et à l'article 14, paragraphe 4, de la Convention, tendant à ce que ladite Convention s'applique désormais sans modification au Sierra-Leone :

6 mai 1958

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

No 1341 Convention (No 98) concernant l'application des principes du droit d'organisation et de négociation collective. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente-deuxième session, Genève, 1er juillet 1949.

Ratification

13 mai 1958

Italie

(Pour prendre effet le 13 mai 1959)

No 1871 Convention (No 95) concernant la protection des salaires. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente-deuxième session, Genève, 1er juillet 1949.

Ratification

28 mai 1958

Tunisie

(Pour prendre effet le 28 mai 1959)

Déclaration conforme à l'article 35, paragraphes 2 et 3 de la Constitution de l'Organisation internationale du Travail et à l'article 20 de la Convention, tendant à ce que ladite Convention s'applique désormais -- ec modifications au Kenya :

6 mai 1958

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

No 2181 Convention (No 100) concernant l'égalité de rémunération entre la main-d'oeuvre masculine et la main-d'oeuvre féminine pour un travail de valeur égale. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente-quatrième session, Genève, 29 juin 1951.

**Ratification**

1 May 1958

China

(to take effect on 1 May 1959)

Certified statements were registered with the Secretariat of the United Nations by the International Labour Organisation on 11 June 1958.

No. 1734 Agreement on the Importation of Educational, Scientific and Cultural Materials (with Protocol). Done at Lake Success, New York, on 22 November 1950.

**Acceptance**

Instrument deposited on:

12 June 1958

Austria

No. 3822 Supplementary Convention on the Abolition of Slavery, the Slave Trade, and Institutions and Practices Similar to Slavery. Done at the European Office of the United Nations at Geneva, on 7 September 1956.

**Ratification**

Instrument deposited on:

13 June 1958

Czechoslovakia

No. 3992 Convention concerning Customs Facilities for Touring. Done at New York, on 4 June 1954.

**Accession**

Instrument deposited on:

18 June 1958

El Salvador

(to take effect on 16 September 1958)

Additional Protocol to the Convention concerning Customs Facilities for Touring, relating to the Importation of Tourist Publicity Documents and Material. Done at New York, on 4 June 1954.

**Accession**

Instruments deposited on:

16 June 1958

Ghana

(to take effect on 14 September 1958)

18 June 1958

El Salvador

(to take effect on 16 September 1958)

No. 4101 Customs Convention on the Temporary Importation of Private Road Vehicles. Done at New York, on 4 June 1954.

**Accession**

Instrument deposited on:

16 June 1958

Ghana

(to take effect on 14 September 1958)

No. 1055 Mutual Defense Assistance Agreement between the United States of America and Norway. Signed at Washington, on 27 January 1950.

Exchange of notes constituting an agreement amending Annex C to the above-mentioned Agreement, Oslo, 24 October and 4 November 1957.

Came into force on 4 November 1957 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 17 June 1958.

**Ratification**

1er mai 1958

Chine

(Pour prendre effet le 1er mai 1959)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies par l'Organisation internationale du Travail le 11 juin 1958.

No 1734 Accord pour l'importation d'objets de caractère éducatif, scientifique ou culturel (avec Protocole). Fait à Lake Success, New-York, le 22 novembre 1950.

**Acceptation**

Instrument déposé le :

12 juin 1958

Autriche

No 3822 Convention supplémentaire relative à l'abolition de l'esclavage, de la traite des esclaves et des institutions et pratiques analogues à l'esclavage. Conclue à l'office européen de l'Organisation des Nations Unies, à Genève, le 7 septembre 1956.

**Ratification**

Instrument déposé le :

13 juin 1958

Tchécoslovaquie

No 3992 Convention sur les facilités douanières en faveur du tourisme. Conclue à New-York, le 4 juin 1954.

**Adhésion**

Instrument déposé le :

18 juin 1958

Salvador

(Pour prendre effet le 16 septembre 1958)

Protocole additionnel à la Convention sur les facilités douanières en faveur du tourisme, relatif à l'importation de documents et de matériel de propagande touristique. Fait à New-York, le 4 juin 1954.

**Adhésion**

Instruments déposés le :

16 juin 1958

Ghana

(Pour prendre effet le 14 septembre 1958)

18 juin 1958

Salvador

(Pour prendre effet le 16 septembre 1958)

No 4101<sup>1</sup> Convention douanière relative à l'importation temporaire des véhicules routiers privés. Conclue à New-York, le 4 juin 1954.

**Adhésion**

Instrument déposé le :

16 juin 1958

Ghana

(Pour prendre effet le 14 septembre 1958)

No 1055 Accord entre les Etats-Unis d'Amérique et la Norvège, relatif à l'aide pour la défense mutuelle. Signé à Washington, le 27 janvier 1950.

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Annexe C de l'Accord susmentionné. Oslo, 24 octobre et 4 novembre 1957.

Entré en vigueur le 4 novembre 1957 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 juin 1958.

No. 1057 Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Iran relating to mutual defense assistance. Washington, 23 May 1950.

Exchange of notes constituting an agreement relating to the disposition of military equipment and materials furnished under the above-mentioned Agreement. Teheran, 12 July and 31 October 1957.

Came into force on 31 October 1957 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Persian.

Registered by the United States of America on 17 June 1958.

No. 3348 Defense Agreement between the United States of America and Portugal. Signed at Lisbon, on 6 September 1951.

Supplementary Defense Agreement. Signed at Lisbon, on 15 November 1957.

Came into force on 15 November 1957, as from the date of signature, in accordance with paragraph 3. Official texts: English and Portuguese.

Registered by the United States of America on 17 June 1958.

No. 186 International Opium Convention, done at The Hague on 23 January 1912, as amended by the Protocol signed at Lake Success, New York, on 11 December 1946.

Accession

Instrument deposited with the Government of the Netherlands on:

29 May 1958

Indonesia

Certified statement was registered at the request of the Netherlands on 6 June 1958.

No. 266 Agreement between the Netherlands and Belgium concerning cultural and intellectual relations. Signed at The Hague, on 16 May 1946.

Exchange of letters constituting an addendum to the above-mentioned Agreement. Brussels, 29 March 1957.

Came into force on 21 May 1958, in accordance with the terms of the said letters. This addendum is not applicable to the Territories of the Belgian Congo and Ruanda-Urundi.

Official text: Dutch.

Registered by Belgium on 18 June 1958.

No. 531 Fourth Additional Agreement to the Postal Convention between the colony of the Belgian Congo and the Grand Duchy of Luxembourg signed at Luxembourg on 18 May 1928. Signed at Brussels, on 7 June 1949.

Additional Agreement to the above-mentioned Convention. Signed at Brussels, on 29 April 1958.

Came into force on 1 January 1958, in accordance with its terms. This Agreement is applicable to the territories of the Belgian Congo and Ruanda-Urundi. Official text: French.

Registered by Belgium on 18 June 1958.

No. 20(a) Articles of Agreement of the International Monetary Fund. Signed at Washington, on 27 December 1945.

Signatures and acceptances

The above-mentioned Articles of Agreement were signed on behalf of the Governments of the following States and the instruments of acceptance deposited with the Government of the United States of America on the dates indicated:

No 1057 Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et l'Iran relatif à l'aide pour la défense mutuelle. Washington, 23 mai 1950.

Echange de notes constituant un accord relatif à la liquidation du matériel militaire fourni en application de l'Accord susmentionné. Téhéran, 12 juillet et 31 octobre 1957.

Entré en vigueur le 31 octobre 1957 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et persan.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 juin 1958.

No 3348 Accord entre les Etats-Unis d'Amérique et le Portugal relatif à la défense. Signé à Lisbonne, le 6 septembre 1951.

Accord complémentaire relatif à la défense. Signé à Lisbonne, le 15 novembre 1957.

Entré en vigueur le 15 novembre 1957, à la date de la signature, conformément au paragraphe 3.

Textes officiels anglais et portugais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 juin 1958.

No 186 Convention internationale de l'opium, conclue à La Haye le 23 janvier 1912, sous sa forme modifiée par le Protocole signé à Lake Success, New York, le 11 décembre 1946.

Adhésion

Instrument déposé auprès du Gouvernement des Pays-Bas le :

29 mai 1958

Indonésie

La déclaration certifiée à été enregistrée à la demande des Pays-Bas le 6 juin 1958.

No 266 Accord entre les Pays-Bas et la Belgique concernant les relations culturelles et intellectuelles. Signé à La Haye, le 16 mai 1946.

Echange de lettres constituant un addendum à l'Accord susmentionné. Bruxelles, 29 mars 1957.

Entré en vigueur le 21 mai 1958, conformément aux dispositions desdites lettres. Cet addendum n'est pas applicable aux territoires du Congo belge et du Ruanda-Urundi.

Texte officiel néerlandais.

Enregistré par la Belgique le 18 juin 1958.

No 531 Quatrième Avenant à la Convention postale entre la colonie du Congo belge et le Grand-Duché de Luxembourg signée à Luxembourg le 18 mai 1928. Signé à Bruxelles, le 7 juin 1949.

Avenant à la Convention susmentionnée. Signé à Bruxelles, le 29 avril 1958.

Entré en vigueur le 1er janvier 1958, conformément à ses dispositions. Cet Avenant est applicable aux territoires du Congo belge et du Ruanda-Urundi.

Texte officiel français.

Enregistré par la Belgique le 18 juin 1958.

No 20 a) Accord relatif au Fonds monétaire international. Signé à Washington le 27 décembre 1945.

Signatures et acceptations

L'Accord susmentionné a été signé au nom des gouvernements des Etats ci-après et les instruments d'acceptation ont été déposés auprès du Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique aux dates suivantes :

Federation of Malaya 7 March 1958  
Tunisia 14 April 1958  
Morocco 25 April 1958  
Certified statement was registered by the United States of America on 23 June 1958.

Fédération de Malaisie 7 mars 1958  
Tunisie 14 avril 1958  
Maroc 25 avril 1958  
La déclaration certifiée a été enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 23 juin 1958.

No. 20(b) Articles of Agreement of the International Bank for Reconstruction and Development. Signed at Washington, on 27 December 1945.

No 20b) Accord relatif à la Banque internationale pour la reconstruction et le développement. Signé à Washington le 27 décembre 1945.

**Signatures and acceptances**

The above-mentioned Articles of Agreement were signed on behalf of the Governments of the following States and the instruments of acceptance deposited with the Government of the United States of America on the dates indicated:

Federation of Malaya 7 March 1958  
Tunisia 14 April 1958  
Morocco 25 April 1958

Certified statement was registered by the United States of America on 23 June 1958.

**Signatures et acceptations**

L'Accord susmentionné a été signé aux noms des gouvernements des Etats ci-après et les instruments d'acceptation ont été déposés auprès du Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique aux dates suivantes :

Fédération de Malaisie 7 mars 1958  
Tunisie 14 avril 1958  
Maroc 25 avril 1958

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 23 juin 1958.

No. 179 Agreement between the Government of the Republic of China and the Government of the United States of America for the use of funds made available in accordance with Article 6(b)(1) of the Surplus War Property Sales Agreement of 30 August 1946. Signed at Nanking, on 10 November 1947.

No 179 Accord entre le Gouvernement de la République de Chine et le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique relatif à l'utilisation des fonds rendus disponibles en application des dispositions de l'article 6 b) 1) de l'Accord du 30 août 1946 relatif à la vente des biens militaires en surplus. Signé à Nankin, le 10 novembre 1947.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Taipei, 30 November 1957.

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné. Taïpeh, 30 novembre 1957.

Came into force on 30 November 1957 by the exchange of the said notes.

Entré en vigueur le 30 novembre 1957 par l'échange desdites notes.

Official texts: English and Chinese.

Textes officiels anglais et chinois.

Registered by the United States of America on 25 June 1958.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 25 juin 1958.

No. 1039 Agreement between the Government of the United States of America and the Imperial Government of Iran for the use of funds received by the Government of the United States of America from the sale of surplus property in Iran. Signed at Tehran, on 1 September 1949.

No 1039 Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement impérial d'Iran relatif à l'utilisation des fonds reçus par le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique en paiement de biens en surplus vendus en Iran. Signé à Téhéran, le 1er septembre 1949.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Tehran, 25 November 1957.

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné. Téhéran, 25 novembre 1957.

Came into force on 25 November 1957 by the exchange of the said notes.

Entré en vigueur le 25 novembre 1957 par l'échange desdites notes.

Official texts: English and Persian.

Textes officiels anglais et persan.

Registered by the United States of America on 25 June 1958.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 25 juin 1958.

No. 1642 Agreement between the United States of America and Liberia for assignment of United States Army Mission to Liberia. Signed at Washington, on 11 January 1951.

No 1642 Accord entre les Etats-Unis d'Amérique et le Libéria relatif à l'envoi d'une mission militaire des Etats-Unis d'Amérique au Libéria. Signé à Washington, le 11 janvier 1951.

Exchange of notes constituting an agreement extending the above-mentioned Agreement. Washington, 18 November and 2 December 1957.

Echange de notes constituant un accord prorogeant l'Accord susmentionné. Washington, 18 novembre et 2 décembre 1957.

Came into force on 2 December 1957, with retroactive effect from 11 January 1957, by the exchange of the said notes.

Entré en vigueur le 2 décembre 1957 par l'échange desdites notes, avec effet rétroactif au 11 janvier 1957.

Official text: English.

Texte officiel anglais.

Registered by the United States of America on 25 June 1958.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 25 juin 1958.

No. 1679 Financial Agreement between the Governments of the United States of America and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland. Signed at Washington, on 6 December 1945.

No 1679 Accord financier entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord. Signé à Washington, le 6 décembre 1945.

Amendment to the above-mentioned Agreement. Signed at Washington, on 6 March 1957.

Came into force on 25 April 1957, the date on which the Government of the United States of America notified the Government of the United Kingdom that the Agreement had been approved by the Congress and the Government of the United Kingdom had notified the Government of the United States of America that the appropriate Parliamentary action had been taken, in accordance with paragraph 3.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 25 June 1958.

No. 3236 Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Japan relating to the transfer of military equipment and materials to Japan under the Mutual Defense Assistance Agreement of 8 March 1954. Tokyo, 7 January 1955.

Exchange of notes constituting an understanding interpreting the above-mentioned Agreement of 7 January 1955. Tokyo, 25 November 1957.

Came into force on 25 November 1957 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Japanese.

Registered by the United States of America on 25 June 1958.

No. 3374 Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Spain relating to surplus agricultural commodities. Madrid, 20 April 1955.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Madrid, 27 November and 7 December 1957.

Came into force on 7 December 1957 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 25 June 1958.

No. 3547 Surplus Agricultural Commodities Agreement between the United States of America and Italy under Title I of the Agricultural Trade Development and Assistance Act of 1954. Signed at Rome, on 23 May 1955.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Rome, 2 and 11 December 1957.

Came into force on 11 December 1957 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Italian.

Registered by the United States of America on 25 June 1958.

No. 3893 Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Brazil relating to a joint cooperative program for the reconnaissance of the uranium resources of Brazil. Rio de Janeiro, 3 August 1955.

Exchange of notes (with enclosure) constituting an agreement replacing the above-mentioned Agreement. Washington, 26 December 1957.

Came into force on 26 December 1957 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Portuguese.

Registered by the United States of America on 25 June 1958.

Amendement à l'Accord susmentionné. Signé à Washington, le 6 mars 1957.

Entré en vigueur le 25 avril 1957, date à laquelle le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique a notifié au Gouvernement du Royaume-Uni que l'Accord avait été approuvé par le Congrès, le Gouvernement du Royaume-Uni ayant notifié au Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique que le Parlement avait pris les mesures appropriées, conformément au paragraphe 3.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 25 juin 1958.

No 3236 Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et le Japon relatif à la cession de matériel et d'équipement militaires au Japon en application de l'Accord relatif à l'aide pour la défense mutuelle du 8 mars 1954. Tokyo, 7 janvier 1955.

Echange de notes interprétant l'Accord susmentionné du 7 janvier 1955. Tokyo, 25 novembre 1957.

Entré en vigueur le 25 novembre 1957 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et japonais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 25 juin 1958.

No 3374 Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et l'Espagne relatif aux produits agricoles en surplus. Madrid, 20 avril 1955.

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné. Madrid, 27 novembre et 7 décembre 1957.

Entré en vigueur le 7 décembre 1957 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 25 juin 1958.

No 3547 Accord entre les Etats-Unis d'Amérique et l'Italie relatif aux denrées agricoles en surplus, conclu en application du titre I de la loi de 1954 tendant à développer et à favoriser le commerce agricole. Signé à Rome, le 23 mai 1955.

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné. Rome, 2 et 11 décembre 1957.

Entré en vigueur le 11 décembre 1957 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et italien.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 25 juin 1958.

No 3893 Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et le Brésil relatif à un programme commun de coopération pour la prospection des ressources du Brésil en uranium. Rio-de-Janeiro, 3 août 1955.

Echange de notes (avec pièce jointe) constituant un accord remplaçant l'Accord susmentionné. Washington, 26 décembre 1957.

Entré en vigueur le 26 décembre 1957 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et portugais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 25 juin 1958.

No. 255 Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Ireland amending the Agreement of 3 February 1945 relating to air transport services. Washington, 2 and 3 June 1947.

Exchange of notes constituting an agreement further amending the above-mentioned Agreement of 3 February 1945. Dublin, 4 March 1958.

Came into force on 4 March 1958 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 30 June 1958.

No. 2330 Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and the Philippines modifying the Agreement of 18 and 19 February 1952 relating to guaranties under section 111(b)(3) of the Economic Cooperation Act of 1948, as amended. Manila, 14 October 1954 and 19 January 1955.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement of 14 October 1954 and 19 January 1955. Manila, 12 December 1955 and 10 and 18 February 1958.

Came into force on 10 February 1958 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 30 June 1958.

No. 2803 Mutual Defense Assistance Agreement between the Government of the United States of America and the Imperial Ethiopian Government. Signed at Washington, on 22 May 1953.

Exchange of notes constituting an agreement relating to the disposition of military equipment and materials furnished under the above-mentioned Agreement. Addis Ababa, 2 and 6 January 1958.

Came into force on 6 January 1958 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 30 June 1958.

No. 4020 Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Jordan relating to the guaranties authorized by section 413(b)(4) of the Mutual Security Act of 1954. Amman, 10 July and 24 September 1956.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Amman, 20 November 1957 and 22 February 1958.

Came into force on 22 February 1958 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Arabic.

Registered by the United States of America on 30 June 1958.

No 255 Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et l'Irlande modifiant l'Accord du 3 février 1945 relatif aux services de transports aériens. Washington, 2 et 3 juin 1947.

Echange de notes constituant un accord modifiant à nouveau l'Accord susmentionné du 3 février 1945. Dublin, 4 mars 1958.

Entré en vigueur le 4 mars 1958 par l'échange des dites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 30 juin 1958.

No 2330 Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et les Philippines modifiant l'Accord des 18 et 19 février 1952 relatif aux garanties prévues par l'article 111 b) 3) de la loi de coopération économique de 1948, sous sa forme modifiée. Manille, 14 octobre 1954 et 19 janvier 1955.

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné des 14 octobre 1954 et 19 janvier 1955. Manille, 12 décembre 1955 et 10 et 18 février 1958.

Entré en vigueur le 10 février 1958 par l'échange des dites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 30 juin 1958.

No 2803 Accord d'assistance militaire entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement impérial d'Ethiopie. Signé à Washington, le 22 mai 1953.

Echange de notes constituant un accord relatif à la liquidation du matériel militaire fourni en application de l'Accord susmentionné. Addis-Abéba, 2 et 6 janvier 1958.

Entré en vigueur le 6 janvier 1958 par l'échange des dites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 30 juin 1958.

No 4020 Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et la Jordanie relatif à l'octroi des garanties prévues à l'article 413 b) 4) de la loi de 1954 relative à la sécurité mutuelle. Amman, 10 juillet et 24 septembre 1956.

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné. Amman, 20 novembre 1957 et 22 février 1958.

Entré en vigueur le 22 février 1958 par l'échange des dites notes.

Textes officiels anglais et arabe.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 30 juin 1958.

Ratifications, accessions, prorogations, withdrawals, etc.,  
concerning treaties and international agreements registered  
with the Secretariat of the League of Nations

No. 222 International Opium Convention. Signed at The  
Hague, on 23 January 1912.

**Accession**

Instrument deposited with the Government of the  
Netherlands on:

12 May 1958

Hashemite Kingdom of Jordan

Certified statement was registered by the Nether-  
lands on 18 June 1958.

No. 1379 Convention and Statute on the International Régime  
of Maritime Ports and Protocol of Signature.  
Signed at Geneva, on 9 December 1923.

Entry into force between Yugoslavia and Federal Re-  
public of Germany.

By an exchange of notes between the Governments of  
the Federal People's Republic of Yugoslavia and the  
Federal Republic of Germany, dated at Belgrade on  
11 February and 10 May 1957, it was agreed that the  
above-mentioned Convention and Statute should enter  
into force between the Federal People's Republic of  
Yugoslavia and the Federal Republic of Germany as  
of 11 February 1957 and that the validity of the Con-  
vention and the Statute should also extend to Land  
Berlin, on the understanding that the future status of  
Berlin as a whole is not prejudged thereby.

Certified statement was registered at the request of  
Yugoslavia on 12 June 1958.

Ratifications, adhésions, prorogations, retraits, etc.,  
concernant des traités et accords internationaux enregistrés  
par le Secrétariat de la Société des Nations

No 222 Convention internationale de l'opium. Signée à La  
Haye, le 23 janvier 1912.

**Adhésion**

Instrument déposé auprès du Gouvernement des Pays-  
Bas le :

12 mai 1958

Royaume Hachémite de Jordanie

La déclaration certifiée a été enregistrée par les  
Pays-Bas le 18 juin 1958.

No 1379 Convention et Statut sur le régime international  
des ports maritimes et Protocole de signature.  
Signés à Genève, le 9 décembre 1923.

Entrée en vigueur entre la Yougoslavie et la République  
fédérale d'Allemagne.

Par échange de notes entre le Gouvernement de la  
République populaire fédérative de Yougoslavie et le  
Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne  
en date à Belgrade des 11 février et 10 mai 1957 il a  
été convenu que la Convention et le Statut mentionnés  
ci-dessus entreront en vigueur entre la République  
populaire fédérative de Yougoslavie et la République  
fédérale d'Allemagne à compter du 11 février 1957 et  
que ladite Convention et ledit Statut s'appliqueront  
aussi au Land Berlin, étant entendu que ceci ne préjuge  
pas le statut général futur de Berlin.

La déclaration certifiée a été enregistrée à la de-  
mande de la Yougoslavie le 12 juin 1958.